

# 斯大林周围的人

[苏] 罗伊·麦德维杰夫 著

121

北京出版社

**All Stalin's men**  
**by Roy Medvedev**

根据英国巴兹尔·布莱克韦尔出版社1983年英译本译出

**斯大林周围的人**

Sidalin Zhouwei De Ren

——六位苏联领导人的政治传记

[苏] 罗伊·麦德维杰夫 著

肖庆平 孔 岩 张小劲 译

\*

北京出版社出版  
(北京崇文门外东兴隆街51号)

新华书店北京发行所发行

北京印刷一厂印刷

\*

787×1092毫米 32开本 8.625印张 151,000字

1986年9月第1版 1986年9月第1次印刷

印数 1—8,500

书 号: 11071·235 定 价: 1.40元

[内部发行]

## 内 容 简 介

本书由六篇政治传记组成，简明扼要地介绍了伏罗希洛夫、米高扬、苏斯洛夫、莫洛托夫、卡冈诺维奇和马林科夫这六位苏联历史上重要人物一生的经历，对他们在列宁、斯大林、赫鲁晓夫和勃列日涅夫领导时期的地位、作用及影响做出了分析评介，同时从某些侧面反映了苏联党和国家的历史。



1937年苏联宣传照片。上排人物从左至右为：卡冈诺维奇、莫洛托夫、斯大林、伏罗希洛夫和加里宁；下排从左至右为：安德烈耶夫、米高扬、波斯蒂舍夫、柯秀尔、日丹诺夫和叶若夫。

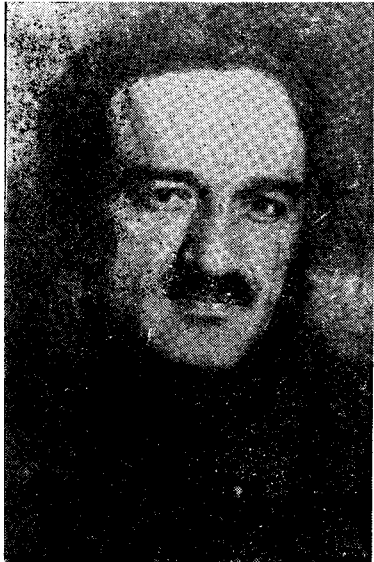
伏罗希洛夫、斯大林、米高扬(从左至右)在1936年一次斯达汉诺夫工作者代表会议上；后排右上方者是卡冈诺维奇。





斯大林与伏罗希洛夫在1936年某次会议上。

米高扬



苏斯洛夫





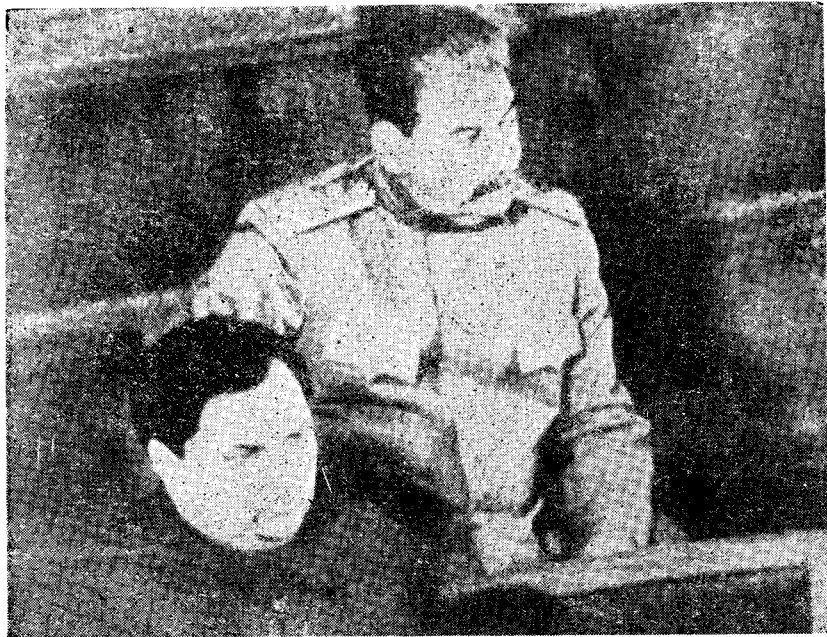
1937年奥尔忠尼启则葬礼上的四位扶灵人，从左至右为：  
伏罗希洛夫、莫洛托夫、卡冈诺维奇和斯大林。

1939年8月莫洛托夫签署苏德条约，在他身后从左至右站立者为：德国外交部长里宾特洛甫和斯大林。



卡冈诺维奇





马林科夫与斯大林

五十年代初期，在列宁墓观礼台上，从左至右为：马林科夫、贝利亚。



## 译者说明

本书作者罗伊·亚历山大罗维奇·麦德维杰夫是苏联历史学家，1925年生于苏联格鲁吉亚的第比利斯市；父亲是一位红军干部，1938年死在集中营里。罗·麦德维杰夫本人原是苏共党员，曾经担任过莫斯科教育出版社的副总编辑和苏联教育学院职业教育研究所所长。1969年由于在西方出版个人著作的问题，他被开除出党，尔后又被解除公职，至今仍然居住在莫斯科。

作为历史学者，罗·麦德维杰夫主要以苏联社会主义史为研究对象，搜集了大量的历史材料，撰写了不少著作，其中荦荦大者有：《让历史来审判》、《论社会主义民主》、《赫鲁晓夫的执政年代》、《斯大林与斯大林主义》、《布哈林的最后岁月》、《列宁主义与西方社会主义》、《赫鲁晓夫》和《论苏联的持不同政见者》等。

在《斯大林周围的人》一书中，罗·麦德维杰夫以简要历史概述的方法勾勒了苏联现代政治史上六位重要领导人物的生平传记。他们是：克·叶·伏罗希洛夫、阿·伊·米高扬、米·安·苏斯洛夫、维·米·莫洛托夫、拉·莫·卡冈诺维奇和格·马·马林科夫。关于此书的写作动机，作者在书的俄文版前言中做了说明。他指出，在斯大林执政时期，苏联党政领导机构中有许多著名的领导人，但他之所以特意选择了



上述六人，是出于下列原因。首先，其他许多领导人“要么是斯大林在世时就已死于非命或得以善终，要么就是在斯大林去世后不久也撒手尘寰；而本书这六位主人公则具有下列共同之处：他们都是列宁时代的党员，并且从那时起便踏上了自己的政治宦途；随后，他们在斯大林麾下开始发迹，而且官运亨通，同时在斯大林时代里个个平安无事；到了赫鲁晓夫时代，他们也依然活跃于政治舞台之上，只不过时间长短不同；最后，他们又全都活到了勃列日涅夫时代，而且就在本书作者落笔著书之际，他们当中仍有三位尚在人世。”其次，“在苏维埃国家和苏联共产党的历史上，这六个人物都曾扮演过重大的角色。”其中莫洛托夫和马林科夫曾在不同时期分别担任过苏联部长会议主席；伏罗希洛夫和米高扬则先后身为最高苏维埃主席团的主席；而莫洛托夫、马林科夫和苏斯洛夫在党内领导机构中都曾是第二号人物；在长达几十年的时间里，这六位人物都是党中央政治局委员或苏联部长会议的成员。再次，这六个人“在举手投足之间所做出的决定又都直接或间接地牵动了数千万苏联人民的生活与命运。与此同时，他们每个人所走过的道路无疑又都是历史的鉴镜，以此人们可以了解苏联历史不同发展阶段的真实情况。”最后，斯大林对这几个人也深为倚重。

作者在前言中还指出：“这几个人在苏联都是尽人皆知和素负盛名的政治人物，即便如此，要想为他们撰写个人传记却不是一件轻而易举的工作，因为这些人政治生涯中最为重大的活动都被深深地隐匿在秘密的帷幕之后。这六个人允许世人了解的情况只不过是他们想让人们知道的那些东西。他们决不会让公众得悉自己官场生涯与私人生活中的那些真

情。他们在与世隔绝的深宅幽院内制定政策、发布命令；在高墙围筑的政府别墅里休憩将息、自得其乐；而他们竭尽全力要加以确保的则是，在自己辞别人间之际一定要尽可能少地为后人留下文献史料。这样一来，就必然会给那些打算重新书写以往历史的学者造成进一步的困难。”

从本书的内容来看，其中有一些观点并不正确，但是书中提供的历史情况对于研究国际共运史、苏联历史乃至现代国际关系史的同志，以及对这些问题感兴趣的读者仍不乏一定的参考价值。

《斯大林周围的人》一书是作者以俄文在1982年11月完成的；1983年英国的巴思尔·布莱克威尔出版公司又将此书译成英文。本书是从英文转译成中文的。为方便读者，我们还在略加删节的基础上，把英译本所附的人物简介、名词解释以及原文索引一起译出，并且对索引加以简单的注释。

由于我们各方面水平所限，本书的错舛之处在所难免。对于广大读者及各界方家的批评指正，我们将表示衷心的感谢。

1985年5月，北京

## 目 录

译者说明..... ( 1 )

第一篇 克·叶·伏罗希洛夫：红色元帅..... ( 1 )

第二篇 阿·伊·米高扬：从伊里奇到伊里奇..... ( 38 )

第三篇 米·安·苏斯洛夫：“意识形态的总管”..... ( 84 )

第四篇 维·米·莫洛托夫：闲居莫斯科的退休老人.....(111)

第五篇 拉·莫·卡冈诺维奇：斯大林式的人民委员.....(153)

第六篇 格·马·马林科夫：从未登基的“接班人”.....(191)

后记..... (222)

名词解释..... (224)

若干人物的简单传记..... (227)

索引..... (232)

## 第一篇 克·叶·伏罗希洛夫： 红色元帅

1

与斯大林身边其他多数心腹相比，克利门特·叶弗烈莫维奇·伏罗希洛夫还算不得一位政治人物，不过，有关他的传奇之说却秀出班行、闻名遐迩。伏罗希洛夫不如米高扬那样足智多谋、机敏狡黠、处事精明强干；也不象卡冈诺维奇那样擅长组织、干劲十足、为人冷酷无情；而莫洛托夫所具有的笃行不倦于案前桌首的耐力，更令伏罗希洛夫难以望其项背。供职于党务机构之中的马林科夫，在穿越阴谋迷宫的小道上轻车熟路，但伏罗希洛夫却并不谙于此道。此外，赫鲁晓夫超乎常人的精力，安·亚·日丹诺夫与尼·阿·沃兹涅辛斯基二者的理论造诣和勃勃雄心，都与伏罗希洛夫天生无缘。甚至作为军事将领，在伏罗希洛夫的戎马生涯当中，望北而走之时也多于凯歌高奏之日。然而，也许恰恰是因为他缺乏出众的才干，才使之能比他人更为长久地保住自己在党政上层集团中的地位。确实，随着时光的流逝，作为一名领袖人物，伏罗希洛夫创下的真实成就愈为鲜见，涂于其个人经历之上的传奇色彩反而愈加浓厚。早在1926年，先锋队队员们在一曲高歌中，就曾把伏罗希洛夫颂之为“第一位红军指挥员”，他可以使战士们在血染沙场之际视死如归。第二次世界大战之前的那些歌曲当中，还有过这样的词句：“斯大林

同志派遣我们奔赴疆场，第一元帅<sup>①</sup>统领我们冲锋陷阵……”，“红色元帅伏罗希洛夫，注视着光荣的哥萨克士兵……。”当年，斯大林尚能以虚伪自谦的口吻表示什么“为斯大林写传记还为时尚早”，然而在此同时，伏罗希洛夫的传记却已相继问世，接二连三。

伏罗希洛夫别无所长，但确实还有一样本事，那就是异乎寻常的勇敢。作为一名赳赳武夫，伏罗希洛夫经常发现自己处于各种重大考验的局面之中。但他却甘愿承认自己才智能力上的平庸，同时在政治上力求获得某人的庇护和指导。对斯大林来说，在这样一个凡夫俗子身上挂上统领全军的帅印，确乎极为重要；反之，对于这位并非出类拔萃之辈而言，在斯大林身后所有继位者的当权时代里，保住自己的地位也更为容易。

克利门特·叶弗烈莫维奇·伏罗希洛夫生于1881年2月4日；他父亲叶弗烈莫原是一名士兵，退伍后成了铁路巡道工；母亲玛丽娅当过厨娘和洗衣妇。这一家人生活贫困、目不识丁。小克利姆<sup>②</sup>也没受过什么教育，八岁那年，还是个羸弱的孩子时，他就干上牧童的活儿了。十岁时，他又在距卢甘斯克不远的古鲁勃沃煤矿当上了童工，当时的卢甘斯克是顿涅茨盆地工业中心区之一。没过多久，母亲不忍心孩子再干苦工，带他离开了煤矿；随后，他到当地小学念了两学

<sup>①</sup>1935年11月20日，伏罗希洛夫、布留赫尔、布琼尼、叶戈罗夫和图哈切夫斯基五人被授予苏联元帅称号。伏罗希洛夫排在第一，因此，在歌词中称其为“第一元帅”。——译注

<sup>②</sup>克利姆是伏罗希洛夫的名字克利门特的爱称。——译注

期书。<sup>①</sup>十五岁时，他开始在阿尔切夫斯克一家冶金工厂工作，先是当小信差，尔后又依次干过抽水机房机师助手、电工车间钳工和铸铁车间天车司机的工作。正是在阿尔切夫斯克，十七岁的伏罗希洛夫参加了一个社会民主党小组，第一次拜读了《共产党宣言》，参加了他有生以来的第一场罢工，并遭到逮捕和解雇。尔后，他又在俄罗斯南方几个省份到处飘泊（其后三年时间里一直如此），靠打短工的微薄收入为生。

1903年，伏罗希洛夫回到顿巴斯，在卢甘斯克的加尔特曼机车车辆厂找到了工作。正是在这一年，卢甘斯克的社会民主党组织诞生了，伏罗希洛夫参加了该组织布尔什维克派，不久便成为卢甘斯克市党委委员。

1905年革命强烈地震撼了顿巴斯地区的工人阶级。这时，伏罗希洛夫在卢甘斯克身兼布尔什维克市委会与工人代表苏维埃这两个机构的领导工作，组织了当地的罢工斗争和示威游行。1905年夏天，他遭到逮捕；但由于几千名工人为此举行了抗议游行，他遂获交保释放。

1906年，他被选为卢甘斯克的代表，参加了俄国社会民主工党第四次代表大会。在前往斯德哥尔摩的途中，他在彼得堡停留了几个星期，在那儿第一次遇见了列宁，并且结识了斯大林，后者当时在党内使用的化名是柯巴或伊万诺维奇（伏罗希洛夫的党内化名是沃洛佳或沃洛金）。伏罗希洛夫在参加大会期间，还为卢甘斯克的工人战斗小组搜集武器，并

---

<sup>①</sup>伏罗希洛夫从1893—1895年曾在家乡一所两年制学校中读书，故这里的两学期实际上是两学年。——译注

设法从芬兰运出了几船军火。正是在他的帮助下，卢甘斯克建立了一所地下印刷厂，而且由他主编的一家布尔什维克地方报纸也开始发行。

第二年，他来到伦敦参加社会民主工党第五次代表大会，在这次大会上，他认识了许多当时布尔什维克的主要人物，特别是米·瓦·伏龙芝和米·伊·加里宁。也是在这一年，伏罗希洛夫见到了叶卡捷琳娜·达维多芙娜·戈尔勃曼，不久就娶她为妻。

1905—1907年的革命以失败告终。卢甘斯克的布尔什维克党组织受到严重破坏，伏罗希洛夫遭到逮捕，被流放到阿尔汉格尔斯省。之后，他逃出了流放地来到高加索的巴库；1908年，他和斯大林一起在巴库的布尔什维克委员会中工作。但他很快又被逮捕，辗转关押于好几处监狱和阿尔汉格尔斯省偏远的流放定居点，羁押之中历尽苦难，直到1912年为止。从第二次流放中获释之后，他再次回到顿巴斯地区，在工人当中继续从事他一度中断的工作。在这儿，他又遭到逮捕，被流放到了彼尔姆省；只是由于一年后恰逢罗曼诺夫王朝建立三百周年庆祝大典，颁布了一次大赦令，他才得以在1913年获释。

对伏罗希洛夫来说，在顿巴斯活动已经相当危险，因此，他又到察里津一家铸铁厂找到了工作。就在这时，第一次世界大战爆发了。

伏罗希洛夫的许多布尔什维克同志都无意躲避军队的征兵活动，而是奔赴前线以便展开布尔什维克的鼓动工作，准备使军队变成革命的一支力量。但伏罗希洛夫却决定避开战争动员令，为此他举家迁往彼得格勒（1914年彼得堡改为此名）。他在一家不大的锅炉制造厂找到了工作，并使当时处于

非法状态的布尔什维克市委了解了他的情况。二月革命爆发时，他就在彼得格勒。

在二月革命那些关键性的日子里，伏罗希洛夫一直身处工人示威的斗争中心。当年早些时候，他曾与伊兹麦洛夫斯基禁卫团的一些部队建立了联系；二月革命期间他又进一步扩大了在这个卫戍部队内的各种联系。彼得格勒苏维埃最初成立时，他被选为伊兹麦洛夫斯基禁卫团的代表。但是，卢甘斯克需要他，因此，经党的批准，他又重返顿巴斯地区，担任了卢甘斯克市党组织的主席。

由于二月革命，俄国所有的政治党派团体都得以公开阐明自己的立场。如果把几个民族主义者组织也算在内，那么仅在卢甘斯克一地就有十五个不同的党派。布尔什维克很快就作为其中力量最强大者脱颖而出，到7月底已拥有两千五百多名党员。伏罗希洛夫还作为卢甘斯克的代表参加了1917年8月举行的党的第六次全国代表大会；这次会议表决通过了准备进行最后武装起义的决议。但在卢甘斯克，没有依靠暴力斗争就解决了问题。这年8月，布尔什维克在该城“杜马”（议会）选举中赢得了多数席位，伏罗希洛夫出任市“杜马”主席；其后，在9月举行的苏维埃代表选举中，布尔什维克获得了全部当选代表的三分之二，由此，伏罗希洛夫在担任市长的同时，又成了苏维埃的主席。这样一来，卢甘斯克的布尔什维克组织无论是实质上还是名义上，都已经把政权掌握在自己手中。伏罗希洛夫在该城的工作过于繁多，结果未能腾出时间参加全俄苏维埃第二次代表大会。代替他去参加这次会议的，是另外两个布尔什维克；但在大会上遴选为全俄中央执委会委员的，却是伏罗希洛夫。



1917年12月，伏罗希洛夫作为参加立宪会议的代表回到了彼得格勒。他参加了全俄苏维埃第三次代表大会的活动，并再次当选为中央执委会委员。在“契卡”（秘密警察部队，克格勃的前身）第一任主席费·埃·捷尔任斯基的要求下，伏罗希洛夫成为这支队伍当中最早一批被任命的人员之一。由于党中央委员会和人民委员会交给他的大量工作，他在首都停留的时间就被延长了。例如，我们在当时一份人民委员会公告上可以读到这样的命令：

- 5 按照捷尔任斯基同志的计划，任命伏罗希洛夫同志负责取缔前任彼得格勒行政长官办公机构的任务，同时还负责组织一支特别部队以维持彼得格勒的生活安定与社会秩序。为协助他完成这一工作，还应建立一个三人委员会……，授权伏罗希洛夫同志负责组建这个委员会。

1918年2月，苏维埃俄国与德国的和平谈判破裂，双方停战状态中止。随后，德国军队开始向东进犯；直到俄罗斯苏维埃社会主义联邦共和国（RSFSR）<sup>①</sup>与德国签署了布列斯特—里托夫斯克和平条约之后，这一攻势才告停止。但是在乌克兰，<sup>②</sup>德国军队根据与所谓“中央拉达”——即乌

<sup>①</sup>1918年1月10—18日，全俄工农兵代表苏维埃第三次代表大会举行，大会正式宣布俄国为俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国。这一名称的英文缩写是RSFSR。——译注

<sup>②</sup>1917年12月4日，苏维埃俄国政府承认乌克兰独立，同意它分离出苏维埃俄国或是与苏维埃俄国建立联邦关系；1922年12月30日，乌克兰苏维埃社会主义共和国以加盟共和国地位加入苏联。——译注